

Michael E. Moss

Centro de Estudios e Investigación sobre Asia Oriental (CERAO)

Tipo de dirección: Dirección postal.

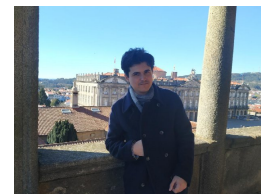
Edifici E1

08193

Bellaterra (Cerdanyola del Vallès)

España

Correo electrónico: michaeleric.moss@yahoo.com



Intereses en la investigación

Miguel Moss Ferrer es un investigador de postgrado en la Universitat Autònoma de Barcelona. Su campo de especialización es la traducción bíblica con un enfoque especial sobre las traducciones chinas católicas. En la actualidad está investigando la obra y el pensamiento del sacerdote, erudito y educador chino Ma Xiangbo (1840-1939). Sus lenguas nativas son el inglés, el castellano y el francés, y tiene un nivel de competencia avanzado en chino mandarín, que ha estado estudiando desde el año 2013, y del cual es profesor certificado desde el año 2019. Asimismo, dispone de un buen nivel de competencia en chino clásico, que ha estudiado a tiempo completo enfocándose en la literatura de las dinastías Ming y Qing.

Miguel es miembro del Centre d'Estudis i Recerca sobre Àsia Oriental (CERAO) y ha realizado estancias de investigación en la universidad Fu Ren de Taipei en los años 2014, 2015 y 2023.

Empleo

Estudiante de doctorado, Centro de Estudios e Investigación sobre Asia Oriental (CERAO)

Bellaterra (Cerdanyola del Vallès), España

23 oct 2022 → 15 ene 2025

Titulaciones

Máster, Máster universitario en Traducción, interpretación y estudios interculturales

2011 → 2012

Fecha de concesión: 17 jul 2012

Licenciado/a, Licence LLCE (Langues, littératures et civilisations étrangères) spécialité anglais, Université de Nancy 2

2006 → 2009

Fecha de concesión: 20 nov 2009

Doctor/a, Programa de doctorado en traducción y estudios interculturales, líneas historia, teoría y práctica de la traducción y estudios de asia oriental

2022 → 2025

Resultado de la investigación

Ancient Latin or Modern French? An Inquiry into the Source Text of Ma Xiangbo's Translation of the Four Gospels: 「藉以為不古文，亦古文矣」：馬相伯譯四福音的文本依據探究

Moss, M. E., 11 jun 2024, En: Review of Religion and Chinese Society. 10, 2, p. 206-227 22 p.

"Quid mihi et tibi est, mulier?" El tratamiento de María en el Evangelio de Juan en las traducciones de la Biblia al chino (s. XVIII-XX)

Moss, M. E., 2024, En: Anales valentinos : revista de filosofía y teología. X, 20, p. 267-273 7 p.

Actividades

Fujen Catholic University

Michael E. Moss (Conferenciante visitante)

28 sept 2023 → 15 dic 2023

Taipei Language Institute (TLI)

Michael E. Moss (Conferenciante visitante)

25 sept 2023 → 16 dic 2023

Τί ἔμοι καὶ σοί, γύναι (Jn 2,4) el tratamiento de María en el Evangelio de Juan en las traducciones de la Biblia al chino (ss. XVIII-XX)

Michael E. Moss (Ponente)

26 abr 2023

Premios

Business Chinese Test (BCT)

Moss, Michael E. (Beneficiario), 15 nov 2015

Hanyu Shuiping Kaoshi (HSK)

Moss, Michael E. (Beneficiario), 14 nov 2015

HSKK

Moss, Michael E. (Beneficiario), 16 may 2015

Test of Chinese as a Foreign Language Certificate

Moss, Michael E. (Beneficiario), 20 nov 2023